



**Pneumax S.p.A.**  
Via Cascina Barbellina 10  
24050 Lurano (BG) - Italy  
www.pneumaxspa.com

**(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE GRUPPI TRATTAMENTO ARIA INOX - SERIE STEEL LINE**  
**(GB) – INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR STAINLESS STEEL AIR SERVICE UNITS SERIES - STEEL LINE SERIES**

**Note generali: / General notes:**

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 2014/34/UE – ATEX e UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).  
*This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 2014/34/EU – ATEX Directive and UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).*

**Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute: / Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):**

I componenti sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/UE, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) e secondo le norme EN ISO 80079-36:2016 e EN ISO 80079-37:2016, secondo i requisiti costruttivi della sicurezza costruttiva "c" e sono classificati nel seguente modo:  
*These components have been designed in accordance with Annex II of the 2014/34/UE ATEX Directive, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) and the standards EN ISO 80079-36:2016 and EN ISO 80079-37:2016, according to the request of constructional safety "c" and the classification is as follows:*

**Legenda: / Key:**

- II** = Gruppo II (superficie) / *Group II (surface)*
- 2** = Categoria 2 (zona 1/21) / *Category 2 (zone 1/21)*
- G** = Atmosfera esplosiva con gas o vapori / *Explosive atmosphere with gas or vapours*
- D** = Atmosfera esplosiva con polveri / *Explosive atmosphere with dusts*
- Ex h** = Modo di protezione / *Type of protection*
- IIC** = Gruppo di gas / *Group of gas*
- IIIC** = Gruppo di polveri / *Group of dust*
- T5...T3** = Classe di temperatura / *Temperature class*
- T100°C...T200°C** = Massima temperatura superficiale / *Max surface temperature*
- Gb** = EPL (gas) / *EPL (gas)*
- Db** = EPL (polveri) / *EPL (dust)*
- X** = Condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / *Special condition for safe use*
- Ta** = Range di temperatura ambiente (in funzione della classe di temperatura/massima temperatura superficiale) / *Range of ambient temperature (according to the temperature class and max surface temperature)*

**CORRISPONDENZE TRA ZONE PERICOLOSE, SOSTANZE, CATEGORIE ED EPL**  
**CORRESPONDENCES BETWEEN HAZARDOUS AREAS, SUBSTANCES, CATEGORIES AND EPL**

Sostanza / Substance	Zona pericolosa / Hazardous area	Categorie / Categories	EPL
Gas, vapori o nebbie Gas, vapour, mists	Zona 0 Zone 0	1G	Ga
	Zona 1 Zone 1	2G oppure 1G 2G or 1G	Gb oppure Ga Gb or Ga
	Zona 2 Zone 2	3G, 2G oppure 1G 3G, 2G or 1G	Gc, Gb oppure Ga Gc, Gb or Ga
Polveri Dust	Zona 20 Zone 20	1D	Da
	Zona 21 Zone 21	2D oppure 1D 2D or 1D	Db oppure Da Db or Da
	Zona 22 Zone 22	3D, 2D oppure 1D 3D, 2D or 1D	Dc, Db oppure Da Dc, Db or Da

**X=Condizioni particolari di utilizzo:**

Frequenza massima ammissibile 1Hz  
Le versioni HP (e 6HP) sono progettate per una pressione nominale in ingresso Pin=60bar ma non è consentito utilizzare questi dispositivi con una pressione pulsante in ingresso superiore a Pin=20bar per evitare guasti meccanici a fatica.

**X=special condition for safe use:**

Max allowed frequency 1 Hz  
*The versions HP (and 6HP) are designed for a nominal inlet pressure of Pin=60bar but it is not allowed to use these devices with an inlet pulsating pressure greater than Pin=20bar to avoid mechanical fatigue failures.*

CODICI / CODES	VERSIONI / VERSIONS	MARCATURA / MARKING	CLASSE DI TEMP., MAX T. SUPERFICIALE, range Tamb TEMP. CLASS, MAX SUPERFICIAL T., range Tamb
SS174# - SF174# - SM174# 6SS174# - 6SF174# - 6SM174# HPSS174# - HPSF174# - HPSM174# 6HPSS174# - 6HPSF174# - 6HPSM174#	STANDARD		II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIIC T130°C Db X
	L		T4 T130°C
	H		II 2G Ex h IIC T3 Gb X II 2D Ex h IIIC T200°C Db X
	Z		T3 T200°C
SS172# - SF172# - SM172# SS173# - SF173# - SM173# 6SS172# - 6SF172# - 6SM172# 6SS173# - 6SF173# - 6SM173# HPSS172# - HPSF172# - HPSM172# HPSS173# - HPSF173# - HPSM173# 6HPSS172# - 6HPSF172# - 6HPSM172# 6HPSS173# - 6HPSF173# - 6HPSM173#	STANDARD		II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIIC T110°C Db X
	L		T4 T110°C
	H		II 2G Ex h IIC T3 Gb X II 2D Ex h IIIC T180°C Db X
	Z		T3 T180°C
6HPSS172# - 6HPSF172# - 6HPSM172# 6HPSS173# - 6HPSF173# - 6HPSM173#	EF		II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIIC T130°C Db X
	L		T4 T130°C
	H		II 2G Ex h IIC T3 Gb X II 2D Ex h IIIC T150°C Db X
	Z		T3 T150°C

CODICI / CODES	VERSIONI / VERSIONS	MARCATURA / MARKING	CLASSE DI TEMP., MAX T. SUPERFICIALE, range Tamb TEMP. CLASS, MAX SUPERFICIAL T., range Tamb
SS174# - SF174# - SM174# 6SS174# - 6SF174# - 6SM174#	S - SR		II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIIC T120°C Db X
SS172# - SF172# - SM172# SS173# - SF173# - SM173# 6SS172# - 6SF172# - 6SM172# 6SS173# - 6SF173# - 6SM173#			II 2G Ex h IIC T5 Gb X II 2D Ex h IIIC T100°C Db X

Fascicolo Tecnico secondo direttiva ATEX 2014/34/UE e UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended). **TF232003-R00**

(Nome del fascicolo tecnico depositato c/o organismo notificato)

**Il presente documento è valido per i seguenti prodotti: Trattamento aria serie INOX-STEEL LINE e accessori**

*Technical File for ATEX directive 2014/34/EU and for UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended). TF232003-R00*

*(Storage of technical file to notified body)*

**This document is valid for the following products: Air service units series INOX-STEEL LINE and accessories.**

**Utilizzo: / Use:**

Utilizzare i componenti rispettando il range di temperatura indicato e la pressione massima indicata. Nel caso di pressione in ingresso pulsante non superare la frequenza di 0.2 Hz (1 ciclo ogni 5 secondi).  
Il filtro e filtro riduttore con scarico manuale necessitano che sia aperto il rubinetto posto sul fondo della tazza per consentire la rimozione della condensa.  
Nel caso del filtro e filtro riduttore con scarico automatico, la condensa viene automaticamente rimossa quando supera un determinato livello nella tazza.  
Inoltre, è presente un filetto da 1/8 NPT per collegare un eventuale raccordo tramite il quale raccogliere la condensa e evacuarla fuori dalla zona pericolosa.  
È possibile una perdita di aria dalla connessione relieving posto sul supporto di regolazione ed realizzato tramite una connessione 1/8-NPT e protetto di serie da un silenziatore. È quindi raccordabile in modo tale che lo scarico possa essere evacuato al di fuori dalla zona pericolosa.

*These products must be used within the indicated temperature range and with a maximum air pressure indicated.*

*In the case of a pulsating pressure source, the pulse frequency should not exceed 0.2 Hz (1 cycle every 5 seconds).*

*The manual filter and filter regulator have a tap at the bottom of the bowl that must be manually opened to evacuate the condensate.*

*If an automatic filter or filter regulator is used, the condensate will be automatically drained when it exceeds a certain level in the bowl. It is therefore available a 1/8 NPT connection by which collect the condensate and drain it outside the dangerous zone.*

*A small leakage may be acceptable through the relieving connection placed on the regulation support, realized by means of an 1/8NPT connection and protected by a silencer. It is possible to place a fitting on the 1/8 NPT port to carry exhausted air outside the dangerous zone.*

**Limiti di impiego: / Operating limits:**

Verificare che il range di temperatura ambiente di ogni componente della configurazione di installazione sia idoneo alla zona di utilizzo.

*The user shall check that the ambient temperature range of each component of the installation configuration is suitable for the area of use.*

**Avvertenze per l'installazione:**

Installare in prossimità del punto di utilizzo. Rispettare la direzione del flusso dell'aria riportate sull'apparecchio. Evitare di colpire le parti metalliche con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. La presenza di cariche elettrostatiche potrebbe dare origine a scintille. È a cura dell'utente finale collegare a terra le parti metalliche del gruppo trattamento aria con un dispositivo antiallentante e antirrotazione. Verificare che non vi siano parti metalliche isolate. Non effettuare modifiche al prodotto (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto).

L'Utilizzatore deve adottare idonee misure organizzative per evitare il deposito e la formazione di strati di polvere, come provvedere a regolare e periodica pulizia per limitare la formazione di strati.

Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza relativi a sistemi e ai loro componenti per trasmissioni oleidrauliche e pneumatiche.

**Advice for installation:**

*Install the components as close as possible to the point of use. Observe the flow direction indicated by the arrows on the body. Avoid striking the surface of the parts with metallic objects that could generate a mechanical spark. To prevent the build-up of an electrostatic charge may generate a spark. The User shall ground the metallic parts of air service unit through a anti-loosening and non-rotation device. The user shall check that there is no isolated metal parts.*

*Do not modify the components in any way. Any modification will affect the product's certification.*

*The user must take appropriate measures to prevent the formation of dust layers with periodic and regular cleaning.*

*Installation should be performed in accordance with the safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.*

**Manutenzione: / Maintenance:**

Rimuovere periodicamente eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne dei dispositivi di trattamento aria.

*Periodically remove any dust that has accumulated on the surfaces of the air treatment.*

**Accessori: / Accessories:**

Sono disponibili i seguenti accessori:

*The following accessories are available:*

CODICE / CODE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	MATERIALE / MATERIAL	NOTE / NOTES
SS17#50	SQUADRETTA DI FISSAGGIO / FIXING BRACKET	AISI 316L	#definisce la dimensione / #defines the size
SS17070A#	MANOMETRO / PRESSURE GAUGE	AISI 316L	#definisce la scala di pressione / #defines the pressure scale

Questi accessori sono stati analizzati e l'analisi dei componenti dimostra che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESCO** e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA** per l'impiego per cui sono previsti.

*These accessories have been analysed, with the conclusion that these single elements DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE, and consequently DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE DIRECTIVE for the use they are intended for.*

**Identificazione lotto produzione: / Production batch identification:**

La data di produzione è presente sull'etichetta del prodotto mediante 2 numeri seguiti da una lettera che identificano nell'ordine la settimana (numero progressivo da 01 a 52) e l'anno di produzione. Esempio 49D (settimana 49, anno 2016).

*The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year. Example: 49D (WEEK 49, anno 2016).*

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020	K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------